

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak:

Helyben házhoz hordva:	Vidéken postai székellő:
Egész évre . . . 12 frt	Egész évre . . . 14 frt
Fél évre . . . 6 „	Fél évre . . . 7 „
Negyed évre . . . 3 „	Negyed évre . . . 3.50
Egy óra . . . 1 „	Egy óra . . . 1.20

Kiadóhivatal:

Az „Aradi Nyomdatársaság”, főút 51. sz. a., hová hirdetések, előfizetési pénzek és a kiadás körüli panaszok küldendők.

Hirdetések díja:

Hat h. petit sor egyszer . . . 6 kr | Bélyegdíj külön . . . 30 kr
Minden következőnél . . . 4 | Nyitótér sora . . . 25

Szerkesztőség:

Az arad-csanádi egyesült vasutak palotájában, hová a lap szellemi részét illető közlemények intézendők. Bérmentelen leveleket csak ismert kéztől fogadunk el.

Kéziratokat vissza nem küldünk.

Egy országot egy székért!

Arad, Aprilis 5.

Meglehet, hogy csak a költő tulhevült fantáziája szülte ama szörnyü mondást, melyben a kéj- és versovár önzés megtestesülése tört ki, midőn koronájával együtt életét látta veszélyben, s utóbbiért készségesen áldozta volna országát. De bármint lett legyen az eset a brit drámaíróval a részben, a mit annak a szörnyetegnek szájába adott, ki állítólag egy országot ajánlott egy loért, a gondolatot megvalósítja most nálunk egy hatalomsovár párt és annak vezére, kik Magyarország belbékéjét, boldogságát, alkotmányos rendjét készek feláldozni a kormányzékért, mely után eddig hasztalan küzdöttek, s melytől hogy végkép elesnek, közel a valószínűség.

Részletesen beigazoltuk ezt tegnapi cikkünkben Kaas Ivor báró páratlanul őszinte enuncziációjának alapján, melyből rettenetes czynizmus- és meztelenséggel tüntek ki az Apponyistáknak — mondjuk ki most már bátran — a haza feláldozásával célzott törekvései.

Nézetünkkel nem állunk egyedül. A nemzeti felelős szerkesztője foglalkozván ugyanazon publiczista nyilatkozatával, így kiált föl nevével aláírott cikké végén:

„Avagy ez ismét egy újabb rendszer volna az Apponyi-féle politikai iskolában? Nem hiszszük, nem is feltételezzük. Hisz ez bizonyítaná, hogy a hatalmi éhség parotismusa elérte tetőfokát a politikai józan belátás helyét hagymázos örület foglalta el.”

Ne játszunk a szavakkal. Igen is hiszszük, sőt tudjuk, hogy így áll a dolog; hogy a hatalmi éhség parotismusa az Apponyi-táborban elérte tetőfokát, hogy a politikai józan belátás helyét hagymázos örület foglalta el. Es hogy ez így van, azt nem csak Kaas Ivor megnyilatkozásai, hanem az egész Apponyi-párt taktikája bizonyítja, mely semmi kétséget sem hogy fönn a felett, hogy amaz örületben — rendszer van.

Nem ajánlatos az ördögöt a falra festeni, és mi szívesen ignoráljuk, ha mások oda festik; de ha akadnak örütek, kik tényleg felidéznek az eleven ördögöt, kik az égiektől elhagyatva, az alvilágot mozgósítják, akkor tudomást veszünk a jelenlégről, és oda festjük a következményeit annak az öntudatosan lelketlen aknamunkának, mely végeredményében hazánk alkotmányának összeomlását vonhatná magá után.

Az Apponyisták tudatával bírnak amaz eshetőségeknek, melyek politikájuk győtelemre jutása esetén az országra bekövetkezhetnének. Jöhetnek reánk újra nehéz napok, a jogok-

nak megtagadása és hatalmi elnyomatás, katonauralom is. Így szól az Apponyi-politika klaszikus tanuja. Es ennek a tudatában törnek Apponyiek a hatalomra! Hogyan gondolják ők ezen állapotok bekövetkeztét? Azt hiszik-e, hogy a tetőtől talpig alkotmányos magyar király fogja ezen előre jószolt viszonyokat megtorlasképen földézni? vagy hogy annyira megrontánák és megrohasztánák hatalomra jutásukkal és képtelen követeléseikkel közalapotaikat, hogy a „salus reipublicae” parancsoló hatalma követelné amaz intézkedések inaugurálását? Az előbbi eshetőség ki van zárva, az utóbbira nézve bizunk fejedelmünk bölcsességében, mely utját s módját fogja minden körülmények között ejteni annak, hogy a felülkerekedett politikai örütség ellenére is föntartsa Magyarországon az alkotmányos kormányzatot. Ezen ut és mód azonban aligha úgy lesz választva, hogy épen azokra bizassék az ország kormányzata, kik hosszú évek során át konok céltudatossággal munkáltak a közviszonyok megrontásán.

De hát vajjon teljesen ki van zárva az abszolutizmus bekövetkeztének lehetősége még arra az esetre is, ha a lelketlen hypokrizis ördögi praktikája Magyarországon végképen kompromittálná a parlamentarizmust? ha a szabadelvü reformok elleni harczában formáserint szövethetnek a nemzetiségekkel, és gyógyithatatlan sebet ütne a magyar nemzet szupremáciáján? ha a közjogi alap megingatásával alkalmat nyujtana ellenfeleinknek a haza romjain újabb államalakulások számára? ha a hatalomvágy örült hajszája csakugyan kockára tenné az országot ama rég sovárgott és mindedig el nem nyert kormányzékért? Fájdalom, nincs ki zárva a harmadik eset sem, de addig nem félünk annak bekövetkeztétől, míg a magyarok istene élteti hazánk koronás királyát.

De félre a szomorú képpel! Hiszen él még a magyar nemzet szabadságszerető, józan közérzete és él hazaszeretete; és míg ez él, addig nem fog bekövetkezni a jezsuita-párt hatalomra vergődése s nem fognak bekövetkezni ama szomorú napok, melyeket épen ezen eshetőségre épen ezen párt oszlopos tagja saját klasszikus vallomásával kilátásba helyezett.

Belföld.

A t. Ház munkarendje.

A honvédelmi tárcza költségvetésének most folyó tárgyalását az appropriacionális vita fogja követni, de — mint a „N. Fr. Pr.” értesül — még mielőtt a Ház belemegy az appropriacionális vitába, a kormány be fogja terjeszteni a polgári anyakönyvekéről szóló törvényjavaslatot.

A községi közigazgatás.

A községi közigazgatási tanfolyamok szabályzatának a belügyminiszteriumban kidolgozott tervezete szerint községi közigazgatási tanfolyam fog felállítani Budapesten, Debreczenben, Kassán, Kolozsvártt, M.-Szigeten, Nagybecskerekken, Pécsen és Pozsonyban. A tanfolyam szept. 1-étől jun. 31-ig tart két fél-évre oszolva. A tanfolyam tárgyait a belügyminiszter által egy-egy évre a tanárok, állami és törvényhatósági tisztviselők, bírák, ügyvédek, esetleg községi jegyzők sorából kinevezendő egyének fogják előadni. A közigazgatási tanfolyamok életbeléptetése folyó évi szept. hó 1-ére van tervbe véve.

A képviselőház ülése.

— Az „Aradi Közlöny” eredeti tudósítása. —

— Aprilis 5.

Kezdeté d. e. 10 órakor.

Elnök: Bánffy Dezső br.

Jegyzők: Perczel Béni, Josipovich Géza, Hentaller Lajos.

A kormány részéről jelen vannak: Wekerle Sándor miniszterelnök, Fejérváry Géza br., Tisza Lajos gr., Hieronymi Károly, Szilágyi Dezső.

Elnök az ülés megnyitása után jelenti, hogy Körösi Sándor szabadságot kért egészségére helyreállítására. Megadták.

Probstner Arthur lemondott a közlekedési bizottságban viselt tagságáról. Annak idején megejtik az új választást.

Bemutatja a kérvényeket. — Kiadták a bizottságoknak.

Bemutatja az elintézetlen interpellációkat. — Tudomásul vették.

Jelenti, hogy Horváth Adám interpellációjára néhány temesvári önkéntes ügyében és Ugron Gábor interpellációjára Wagner ezredes embertelen eljárása tárgyában a választokat holnap adják meg az illető miniszterek.

Horváth Gyula utal arra, hogy Wekerle kijelentette: ő nem fog felelni a megelőző kormányhoz intézett interpellációkra. Mindamellet az elnök az elintézetlen interpellációk között ezeket is felsorolja. Ohajtandó, hogy az elnök és a miniszterelnök között végre megállapodás jöjjön létre és ne szerepeljenek minduntalan hiába, vagy pedig feleljenek a miniszterek.

Elnök kijelenti, hogy ő a házszabályok értelmében járt el és így fog eljárni jövőre is.

Wekerle Sándor kijelenti, hogy legjobb lesz úgy megoldani a kérdést, hogy a választ igénylő interpellációkra még e hó folyamán megadják a választ. Egyébként pedig több interpellációra azért nem lehetett válaszolni, mert az illető képviselők nem mutatkoznak a házban. (Helyeslés.)

Ugron Gábor amellet van, hogy okvetlenül kell felelni minden interpellációra, egyben pedig az elnök eljárását helyesli. Abba nem egyezik bele, hogy az interpellációk között különbséget tegyenek.

Pulszky Agost tévedést lát fönnforogni s ebben keresi a felfogások eltérését. Wekerle olyan interpellációkat értett válasz nélkül

hagyandóknak, amelyek tárgyalanná váltak. Ha az interpellációt megújítják, akkor természetesen felelni kell minden fölvetett kérdésre. Arról szó sincs, hogy valaki különbséget akarna tenni az interpellációk között. (Helyeslés.)

Madarász József a házszabályok megtartása mellett foglal állást, mondván, hogy ne a miniszterek tetszésétől tegyék függővé a válaszok megadását, hanem a házszabályok értelmében 30 nap alatt feleljenek minden kérdésre. (Helyeslés balfelől.)

Horánszky Nándor nem fogadja el azt az javaslatot, hogy kormányválság után a megelőző interpellációkat az új kormány ignorálja. Csatlakozik Ugron felfogásához.

Beöthy Akos az interpellációkra nézve Ugron felfogását osztja és azt tartja, a kormányváltozás nem ok arra, hogy interpellációk felelet nélkül maradjanak. A kormányváltozás a kormányzásban nem teremt tabularázát; a felelőssége állandóan megvan.

Tudomásul vették a jelentést.

Neményi Ambrus beterjeszti az államvasutaknál szükséges beruházásokra vonatkozó javaslatról szóló pénzügyi bizottsági jelentést.

Annak idején napirendre tűnik.

A napirend előtt szólott

Olay Lajos azt tartja különösnek, hogy itt határozunk, holott nincs jelen az előirt száz képviselő. Kéri a névsor felolvasását.

Elnök konstatálja, hogy itt határozathozatalról nincs szó, mert a ház csak tanácskozás előtt áll. Mindamellett, ha a ház többsége kívánja, a névsor felolvasandó, ha csakugyan nincsenek a képviselők megfelelő számmal.

Justh Gyula szerint az elnök félreértette Olayt, aki csak arra az esetre kért névsor-olvasást, ha határozatot hoznak. Már pedig az kétségtelen, hogy az interpelláció-jelentés tudomásul vételével a ház határozott. (Helyeslés balfelől.)

Elnök konstatálja, hogy Olay szólásra napirend előtt jelentkezett. Így tehát szóló eljárása helyes volt. Ha a ház kívánja, megolvastatja a képviselőket. (Helyeslés.)

Szederkényi Nándor a 258. §. értelmében, ha szükséges, kéri a névsor-olvasás elrendelését.

Megolvasták a képviselőket s mivel száz képviselő nem volt jelen, az ülést öt percre felfüggesztették.

Az ülés megnyitása után ismét megszámlálták a képviselőket és miután csak 78-an

voltak jelen, az elnök elrendelte a névsor-olvasást.

Elnök jelenti, hogy összesen 111 képviselő van jelen s így a tanácskozás folytatandó.

Olay Lajos a házszabályok értelmében az elnököt arra kéri utasítani, hogy a távollévő képviselőket hívassa magához és igazolja magukat, hogy így az illető képviselők megbélyegeztessenek kerületeik előtt. (Zaj.)

Elnök: A képviselő, urat e kifejezéséért rendreutasítom. (Elnök helyeslés.)

Ugron Akos Olay indítványának csak első részét fogadja el.

Olay Lajos kijelenti, hogy utóbbi felszólalásának azt a részét, a mely miatt rendreutasították, visszavonja, mert azt maga is helytelennek tartja. (Helyeslés.)

Következik

a honvédelmi költségvetés.

Szerb György előadó ajánlja a költségvetést elfogadásra. A költségvetés ugyanabban a keretben mozog, mint a megelőző s így különösebb ok nincs, ami indokolná a költségvetés el nem fogadását. Együttal kéri a javaslattal kapcsolatos jelentéseknek is tudomásul vételét. (Helyeslés jobbfelől.)

Tóth Ernő elismeréssel nyilatkozik a miniszterről azokért, amikért megérdemli. A honvédség bajai közül elsősorban az altiszt-mizeriákat sorolja föl, amelynek főokául azt hozza fel, hogy a honvéd irtózik az altiszt rangtól, mert ha altiszt lesz, akkor három évig kell szolgálnia, míg ellenben közlegényi jelleggel két évi szolgálatidő után hazamehet. Sürgeti, hogy ezen az állapoton segítsenek. Panaszolja, hogy a közös hadseregben sok tisztet helyeznek a honvédséghez. Tud rá esetet, hogy a közös hadseregben olyan ezredet helyeztek át, a ki ott 40 évet szolgált. Rátér ezután a hadi iskolákra. Mi ok van arra, hogy a Ludovika-akadémiába a német nyelvű szakoktatás hozassék be. Tán azért, hogy két-három tiszt a felsőbb akadémián nyerhessen kiképzést. A költségvetést elfogadja.

Wittmann János röviden csak arra kéri a minisztert, hogy a legénységet aratás idejére engedje át a mezei munkára.

Bolgár azt tartja, hogy nemhogy csökkent, de 229,000 frrtal emelkedett a rendes költségvetés. Kívánatosnak tartaná, ha a honvédelem, ha nagyobb áldozatok árán is, minél jobban fejlesztessek. Utalhat e tekintetben az osztrák honvédségre, a melyet minden lehető eszközzel fejlesztenek. A honvédség fejlesztéséhez megad minden eszközt, csak az eszközök jók legyenek. Az utolsó időben jelenséget látunk a konvédség és a hadsereg realizására. Feltűnőnek tartja a sok nyugdíjazást. A nyugdíjazottak száma oly nagy, mint aránylag egy

hadseregben sem. Hangsúlyozza, hogy a költségvetést e nyugdíjak nagyon megnehezítik. Az ülés végéről távirati rovatunkban adunk tudósítást.

Az országgyűlési pártkörökből.

— Három értekezlet. —

Az országgyűlési szabad elvű párt **Podmaniczky Frigyes** báró elnöke alatt tartott tegnapi értekezletén tárgyalás alá vette a honvédelmi tárca költségvetését, mely **Fejérváry** báró honvédelmi miniszter s **Wekerle** miniszterelnök felszólalásai után a honvédfőparancsnoksági épület eladása folytán szükségessé vált módosításokkal vita nélkül elfogadtatott. Együttal tudomásul vette az értekezlet a **Fejérváry** br. miniszter által előterjesztett választ **Horváth** Adám azon interpellációjára, mely szerint Temesvárott több önkéntes a Kossuth-nóta éneklése miatt a tiszti kinevezéseknél mellőztetett volna. (A válasz konstatálja, hogy a kérdéses esetben Kossuth-nóta énekléséről szó sem volt.)

Ezután tárgyalás alá vette az értekezlet a pénzügyi tárca költségvetését. **Münich** Aurél a bányatörvényjavaslat mielőbbi benyújtása tárgyában jelentett be határozati javaslatot, melynek elfogadását a pénzügyminiszter nem ellenezte. Az értekezlet **Hegedüs** Sándor előadó és **Wekerle** miniszterelnök felszólalásai után elfogadta a költségvetést egyes kiadási és bevételi tételeknek részben a ház eddigi határozatai folytán szükségessé vált módosításával.

Végül tudomásul vette az értekezlet a **Wekerle** miniszterelnök által előterjesztett választ **Ugron** Gábornak egy interpellációjára, mely szerint a Gyulaférvárt állomásozó ezred egyik zászlóaljával nagy hidegben tartott menetgyakorlat folytán több katona a fagy által sérelmet szenvedett. (A válasz konstatálja, hogy a felsőbb katonai hatóság még az interpelláció előterjesztése előtt megtette a szükséges intézkedéseket.)

Ezzel az értekezlet véget ért.

*

Az országgyűlési függetlenségi és 48-as párt **Justh Gyula** elnöke alatt tartott értekezletén szintén a honvédelmi miniszterium költségvetését tárgyalta. **Helfy** Ignác és **Tóth** Ernő előadása és **Szederkényi** Nándor, **Kováts** József felszólalásai után az értekezlet a költségvetést elfogadja: a Ludovika-akadémiában egyes tantárgyak német nyelven előadása felett a párt rosszalását fejezve ki, hatá-

TARCA.

— Április 6. —

Édes emlék.

— Francziából. —

Paula hanyagul tartotta a hetek óta elkezdett regényt. A kötetnek még csak fele volt fölívva. A fiatal nő fölkel, s egy kis szekrényből kést vett elő, melyet már tíz év óta használt. Semmi más nem pótolta volna előtte ezt. Pedig nem is arra volt szánva, hogy könyvet vágjanak vele. Nem volt drága papírvágó, még csak nem is egyszerű polgári kés, hanem egy közönséges falusi vágó eszköz, barna csontnyéllel, s egykor hegyes, de a hosszú használat által megkerékített pengével.

Paula nem tudott e nélkül ellenni; ha utazott is, egy aranyozott tokba mindig magával vitte, s ezzel szelte az izletes gyümölcsöt ép úgy, mint az új könyveket.

Ma azonban hasztalan kereste életének hű társát. Sehol se találja. Pedig minden este ő maga tette a helyére! Tán csak nem tette véletlenül egyéb apróságai közé? Vagy talán ékszeréhez? Mert hiszen oly szórakozott, oly gondatlan!

Ajtójan gyöngye kopogás. Bejő kis leánya, megcsókolja a mamát, s babrálni kezd játékaik közt, mik szanaszét hevernek a szobában.

— Megmondtam, hogy ne nyulj semmihez. Te nagyon engedetlen vagy. Fogadni

mernél, hogy te tette valahova a késemet...

— Melyiket?

— Tudod te jól...

— Ah, azt a csunya nagy kést, melyet annyira szeretsz! Azt hiszem, hogy nem is jártam vele.

— Add vissza, különben büntetést kapsz.

— De ha nem tudok róla!...

És a gyermek sírásra fakad.

Paula türelmetlenül eltávolítja, s tovább keres. A leánya sírása áthallszik, s az anyát önvád fogja el. Igen kiméretlen volt, talán igazságtalan is... Hiszen nem így szokott ő bánni a kedves kicsikével... De hát az a kés! Ez drágább előtte a nagynénitől kapott arany karpereczkénél. Drágább a testvére által rajzolt emlékkönyvénél. Drágább... De hát tulajdonképp miért is oly drága az neki?

S erre hirtelen egy kínos emlék cikázik át agyán, mely világosan bizonyítja, hogy nincs is miért annyira ragaszkodnia ahhoz a szerencsétlen késhöz.

Visszahanyatlik a karosszékre, s előveszi a könyvet. Ott van kezügyében egy elefántcsont. Ez épen jó! És különös, mégis sajnálja a másikat... megszokásból!

Nem olvas, hanem mereng. Az elveszett tárgy egész története elvonul lelke előtt.

Paula husz éves. Normandiában van, nagyanyja kastélyában. A madarak dalolnak, a park virágai illatoznak, s a fiatal leány szíve nem leli helyét, mint rabmadár, mely szeretne

elröppenni. Ah, mily boldogság volt itt szeretni! Párisban nincs reá ideje az embernek!

A fák alatt egy szép lovag lépked el, fekete hajjal, merengő kék szemekkel, költészet, idyll, álom!

— Nagymama, nagyon boldog volnék, ha meghosszabbíthatnám tartózkodásomat ön mellett. Irja meg szülőimnek, hogy a szabad levégő még szükséges egészségemnek.

— Hogyan, Paula, s te nem unatkozol e magányban? Ez igazán jól esik... Mi, öreg asszonyok, oly kevés kényeztetésben részesülünk, hogy valóban föltűnik, ha valakinek tetszik a társaságunk.

S eltelik még egy néhány kedves hét. Egész estéket tölt **Didier**-vel, míg az öreg a karosszékre szunyókál. Végre a hamis nagymama így szól egy reggel:

— Nos, Paula, megtaláltad eszményed? De hát nem is egyébert hívtalak ide kicsikém. **Didier** már több év óta szeret és... utoljára is itt az ideje, hogy tavaszi regényed végig éld!

— Ah, kedves nagymama, mily jó ön!

Itt az idő, hogy Paula haza távozzék. Visszatér Párisba szülőihez. A nagymamának migrainje van, mely ágyhoz köti. **Didier** a szalonba lép, hol az ifjú leány is van. Nézi, hallgat, melléje ül, s néma marad. A leány nagyon elfogult, szeméit lesüti, de azért érzi a **Didier** tekintetét.

— Vége ez megszólal:

rozati javaslatot terjeszt elő ezen visszaélés azonnal való megszüntetésére. A párt nézeteit Tóth Ernő fogja a képviselőházban tolmácsolni.

A nemzeti párt is a honvédelmi tárca költségvetését tárgyalta értekezletén és a költségvetés egyéb pontjaira nézve többrendbeli kifogást és felszólalást határozott el.

Külföld.

Az új francia kormány.

Párisból írják apr. 4-ki kelettel: A kabinet ma este véglegesen megalakult. Miniszterelnök és belügyminiszter: Dupuy; külügyminiszter Develle; pénzügyminiszter: Peytra; igazságügyi miniszter: Poincaré; kereskedelmi miniszter: Terrier; hadügyminiszter: Loizillon; tengerészeti miniszter Rieuvier; közmunkaügyi miniszter: Vitte; földművelési miniszter: Viger.

A képviselőház öt perczig tartó ülést tartott és azután csütörtökre elnapolta üléseit.

Tanügy.

Meghívás.

Arad szab. kir. város községi iskolaszéke f. évi április hó 6-án azaz csütörtökön délután 4 órakor a városház emeleti kistermében rendes havi ülését tartja, melyre a t. iskolaszéki tag urak tisztelettel meghívattak.

A tanácskozás tárgyai:

1. Arad szab. kir. város közigazgatási bizottságának a kisdodvás iránt az iskolaszéknek a tagokkal való kiegészítése s a városi tisztifőorvosnak az ülésekre való meghívása tárgyában.
2. Aradmegye kir. tanfelügyelőjének átirata Verneer László aradi volt községi segédtanítónak nyugdíjaztatása iránt.
3. Nagy Sándorné szül. Ujházy Julia községi segédtanítónő kérelme, melyben egészségének helyreállítása szempontjából a folyó tanév végéig a tanítás kötelezettsége alól magát felmentetni kéri.
4. Horváth Jánosné szül. Köbling Valéria aradi lakosnak kérelme, melyben magán gyermekertje fenntartására megszavazott 100 ft városi segélyt évi 200 frtra felemelni kéri.
5. Roboz József siketnéma iskolai igazgató-tanítónak nyilatkozata az általa teendő külföldi tanulmányt által igénybe veendő szabadságidejének utólagosan mikénti pótlása iránt.
6. A kiküldött bizottságnak véleményes jelentése az évi zárvizsgálatok mikénti megtartása iránt.
7. Az iskolafelügyelő jelentése az iskolamulasztásokról.

Aradon, 1893. évi április hó 1-én.

Salacz Gyula,
kir. tanácsos, polgármester.

Tanítóképesítő vizsgálatok. Az aradi állami tanítóképző intézetben az írásbeli tanítóképesítő vizsgálatokat május 25., 26. és 27-én tartják meg. A szóbeli vizsgálatok június második felében lesznek.

Időjárás.

Légnymás: reggel 7 órakor 761.0 mm., délután 2 órakor 760.1 mm. Hőmérsék: reggel 7 órakor C° + 7.6, délután 2 órakor C° + 16.5. Szél iránya és ereje: reggel 7 órakor DN. 4, délután 2 órakor EN. 3. Felhőzet: reggel borult, délután borult. Csapadék az utóbbi 24 órában: 0 milliméter.

Vizjelzés.

1893. évi április hó 5-én reggel 8 órakor észlelt hőmérsék. időjárás, vizállás.

Észlelési állomás	Hőmérsék C°	Időjárás	Vizállás cztimétr.
Maros	Branyicska + 3°	felhős	+ 108
"	Arad + 8°	felhős	- 12
"	Makó + 10°	derült	+ 100
Tisza	Szeged -	-	-
3-as Körös	Gyoma -	-	-

A + jel a 0 feletti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
A - jel a 0 alatti hőmérsék és vizállásokat jelzi.
Arad, 1893. április 5.

A m. kir. folyammérnöki hivatal.

Időjósítás a mai napra.

A központi meteorológiai intézetnek Aradra küldött táviratai szerint a mai napra a következő időjárás várható:

— Április 6. —

Száraz. — Enyhe.

A Kölcsey-Egyesület könyvtára.

Arad, április 5.

A Kölcsey-Egyesület választmányától a következő felhívást vettük s azt a közönség figyelmébe a legmelegebben ajánljuk:

Felhívás

Arad sz. kir. város és Aradvármegye közönségéhez.

A magyar közművelődés terén kifejtett sikeres működése következtében az aradi K. E. ma már országos névvel bír, mit kétség-telenül igazol az, hogy a tőlünk legtávolabb eső városok is alapszabályainak nyomán szervezik közművelődési egyesületeiket s a hírlapok vezércikkében méltatják működésünket.

Felmutatott eredményeink kiváló részét képezik az egyesület általános irányu és szabadságharczi múzeum különleges irányu könyvtára. — Ezen könyvtárak gyarapítására az egyesület évenként több száz forintot áldoz, de ezen áldozatok a rohamosan fejlődő szükséglettel már lépést nem tarthatnak.

A kereslet nagysága egyes művek több

példányát igénylik s a könyv használata által beállott károk a könyvtár gyarapítására fordítható összegek tetemes részét felemésztetik.

Ezért tiszteletteljesen felkérjük Arad sz. kir. város és Aradvármegye mindazon polgárait, kik egyesületünk működését figyelemmel kísérik és méltányolják, hogy magánkönyvtárunk fölös műveit, az újabb és régebbi irodalom termékeit s a szabadságharczra vonatkozó történelmi munkákat és nyomtatványokat, kéziratokat egyesületünk elnökségéhez adományképen beküldeni sziveskedjenek. Adományok hírlapilag nyugtáztatnak.

Az egyesület főtörekvését képezi, hogy mielőbb nyilvános és díjtalan könyvtár álljon a közönség rendelkezésére.

Kelt Aradon, 1893. márczius hó. — Az aradi „Kölcsey-Egyesület“ választmánya.

„ARADI KOZLONY“

előfizetési árai:

Helyben házböz hordva:

Egész évre 24 korona = 12 frt — kr.
Fél évre 12 korona = 6 frt — kr.
Negyed évre 6 korona = 3 frt — kr.
Egy óra 2 korona = 1 frt — kr.

Vidéken azétküldve:

Egész évre 28 korona — fillér = 14 frt — kr.
Fél évre 14 korona — fillér = 7 frt — kr.
Negyed évre 7 korona — fillér = 3 frt 50 kr.
Egy óra 2 korona 40 fillér = 1 frt 20 kr.

Egyes szám ára helyben 10 fillér = 5 kr, vidéken 12 fillér = 6 kr.

Az előfizetési pénzek, valamint hirdetési és egyéb díjak az „ARADI KOZLONY“ kiadóhivatalának („Aradi Nyomda-Társaság“) küldendők, ugyszinte ide utalandó minden oly ügy, mely a lap anyagi részét illeti.

Mutatványszámokat egy héttig ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal.

Az „Aradi Nyomda-Társaság.“

H I R E K.

Április 6. Csütörtök. Róm. kath. naptár: Czelesztin. — Protestáns naptár: Czelesztin. — Görög-kel. ti naptár (márczius 25.): Gyümölcsoltó boldogasszony. — A nap kél 5 óra 30 perczkor, nyugszik 6 óra 35 perczkor.

Szabadságharczi ereklyék orsz. muzeuma (színházépület, II-ik emelet) nyitva mindennap délelőtt 9—12 és délután 2—4 óráig.

Kölcsey-Könyvtár nyitva van kedden és szombaton 8—4-ig és pénteken 11—12-ig. Helyiség: polgári iskola, földszint.

Április 7. Közigazgatási bizottsági ülések délelőtt 9 órakor a megyénél, délután 4 órakor a városnál.

Április 9. A kasszó-egylet redkivüli közgyűlése délelőtt 11 órakor.

Április 12. Városi közgyűlés délután 4 órakor.

Április 15. Az aradi közjegyzői kamara ülése.

Április 15. Az aradi waggon- és gépgyár részvénytársaság közgyűlése délelőtt 9 órakor.

Április 16. Román zsinat Aradon.

Április 16. Materna Amália hangversenye délután 5 órakor (Fehér Kereszt.)

Április 16. Az aradi első takarékpénztár rendkivüli közgyűlése délelőtt 10 órakor.

— Paula, én szeretem; akar-e nőm lenni? A leány oda nyújtja kezét. Az ifju megragadja, csókokkal halmozza el, aztán jegyességhez hajlik, átkarolja és megcsókolja. . . A nagymama, kit migrainje hirtelen elhagyott, ép e perczben lepte meg őket.

Másnap Paula keres a szalonban egy szalagsokrot, mely haját diszítette volt. És ime, a divánon a csokor helyett egy kését, egy elhasznált, ócska kését talál.

— Baptiste, öné ez a kés?

— Nem, kisasszony.

Elpirul a cseléd előtt, s zsebébe rejti a talált tárgyat.

Az állomásnál Didier várja.

— Uram. . .

— Kisasszony. . .

— Elvesztett ön . . . elvesztett ön egy kését?

Erre az ifju pirul el.

— Ah, egy nevetséges kés! De szeretem megszokásból . . . és mert gyermekkori emlékek. Meguntam volt már a játékokat, s mindig vágytam egy közönséges késre. De hogy álljak elő ily kívánsággal! Egyszer mégis elszóltam magam, s anyám teljesíté vágyamat. És soha egy ajándék se okozott oly nagy örömet.

Paula a világért se mondta meg, hogy a drága tárgy nála van. Benne is kedves emléket idézett föl. Csak esküvőjük előtt állt elő vele, s a nászkosárba helyezte.

Azóta hányszor eltréfáltak az aranyos tokba helyezett öreg kés fölött! — S Didier hányszor volt meghatva látására! Ilyenkor mindig Paulához hajolt, s gyöngéden átkarolva susogá:

— Mint a nagymamánál!

De haj, hova tűntek e boldog évek! Didier megcsalta, s most a válás küszöbén állanak. — A selyem függönyök mögött szomeru, szürke világosság szűrődik át. A szobában némaság. Még a fali óra is megállott.

Ugyan miért is járna? Ezután már ugyis egyforma órákat jelezne.

Paula közönyösen tekint az öt környező fényüzésre. Nem érdekli többé. Eddig boldogsága keretének tekintette. Most azonban keserű guny a tartalom nélkül maradt keret. Szeretni: ez minden; a többi mind semmi. Igen, szeretni, a hol szabad. Ezért, ha a nőnek hiányzik a házi tüzhely, mintha föld omlának össze lábai alatt.

Kopogás.

— Ki az ujra?

— Didier.

— Hogyan, uram, ön merészel?

— Mielőtt örökre távoznám, át akarom adni a keresett tárgyat.

— Azt a . . . azt a . . . de ki mondhatta meg önnek?

— Kis leányunk, ki megtalálta játékaik között.

Szemközt állnak a szobában, hova éppen

most lövelt be egy napsugár. A szomszéd tereméből áthallszik gyermekük éneke, kit az apa megvigasztalt az iménti keserűségért. Hosszasan maradtak így szemközt szótlanul. A férj lassan elhalványul, a mint Paulára néz.

A nő leül. Férje eléje térdel.

— Paula, mi lesz gyermekünk, ha mi elválnok? De mi lesz mi magunkból? Ön harminc éves; ez a kor legveszélyesebb a nőre nézve. Én negyven; s a férfi, kit otthona nem köt le, ilyenkor sikamlík oly viszonyok felé, melyekben a szívnek semmi része.

— Am együtt se lennénk többé boldogok. Sohase feledném, hogy megcsalt.

— Nem vagyok oly hibás, mint képzeli. A világ elnéző irántunk, s ez elnézés megkönnyíti a ballépést. Azt mondja, hogy a férfi tévedése semmi. A házáséletben hitét szegheti a nélkül, hogy becsületén csorbát ejtene: s a nő megcsalása nem a szerelem megszűnése. Miután fiatalságában tékozló volt, még mindig oly gazdag, hogy két részre szakadhat. Am de ez mind hazugság, dőreség! Ah, bocsás meg! Megtérésem a legőszintébb. Az ember nem szakít egy boldog multtal oly könnyen, mint te hiszed. A boldogság emléke lekötelez. S én szeretlek, szeretlek szívvel, lélekkel. És lám kedves Paulám, te is ragaszkodol még az öreg késhez. . . .

— Didier, Didier. . . .

Karjaiba kulcsolja és könyekre fakad.

Aprilis 18. A Bettelheim-Spitzka-ügy végtárgyalása a törvényszéknél délelőtt 9 órákor.

Aprilis 27. Arad megye köztörvényhatósági bizottságának évnegyedes közgyűlése délelőtt 9 órákor.

— **Személyi hírek.** Bulcsi Jankó Lajos tábornok, lovas dandárparancsnok Aradon tartózkodik.

— **A hivatalos lapból.** A király Vágyi Mór győri ítélőtáblai tanácselnököt az igazságügyminiszteriumhoz miniszteri tanácsossá, — Sey Andor budapesti ítélőtáblai bírót pedig a szegedi ítélőtáblához tanácselnökké nevezte ki.

— **Az aradi waggon- és gépgyár igazgatósága** fényes üzleti eredményről fog majd számot tenni a részvényeseknek a f. hó 15-én délelőtt 9 órákor tartandó közgyűlésen. Az igazgatóság tegnap délelőtt tartotta meg előkészítő ülését, a melyen örvendetesen konstataáltak a nagy sikert, mely a gyártelep munkáját minden tekintetben kíséri. Egy üzletév még el sem telt, már is a tartalékalap tetemes dotációja dacára a részvényeseknek 7 százalékosztalékot juttat a waggongyár, a mi igazán szép és örvendetes eredmény. A megrendelés annyi, hogy a telep kibővítése s a munkaerő jelentékeny megszorítása után is csak nagy igyekvéssel képes a gyár folyton szaporodó kötelezettségeinek eleget tenni. Mint halljuk, az üzem ezentúl gépalkatrészek készítésére szintén ki lesz terjesztve, azonfelül az igazgatóság a közgyűlésen ajánlatba fogja hozni, hogy a borosjenői butorgyárat vásárolja meg a waggongyári részvénytársaság.

— **Közigazgatási bizottsági ülések.** Arad megye közigazgatási bizottsága e hó 7-én délelőtt 10 órákor, Aradváros közigazgatási bizottsága pedig délután 4 órákor ülésezik.

— **Arad megye igazoló választmánya** Náchtné bel Ödön elnöklété alatt ma délelőtt 10 órákor ülést tart. Az ülésen a megsemmisítés után újra megejtett gyoroki választás és a megyebeli pótválasztások fognak igazolattani.

— **Tisza Kálmán Nagyváradon.** Tiszta Kálmán — mint nagyváradi levelezőnk táviratozza — e hónap 7-én választói körébe Nagyváradra utazik. Tiszteletére banketet rendeznek a kaszinóban. Tisza még az éjjel visszautazik a fővárosba s így a kaszinónak e hónap 9-én megtartandó közgyűlésén nem vehet részt.

— **Az arad-budapest-bécsi telefon.** Pozsonyból jelentik, hogy a Bécs, Pozsony, Budapest, Szeged, Arad és Temesvár között létesítendő második telefon-vonal munkálatai már annyira előre haladtak, hogy a vonalat legkésőbb június 1-én meg lehet majd nyitni. Pozsonyban a telefon-állomás a főposta épületében lesz, összeköttetésben a távirat-hivatallal. A pozsonyi állomáson egy-egy beszélő hely lesz Budapest és Bécs felé, amelyek éjjel-nappal a közönség rendelkezésére fognak állni, azonkívül az ottani távirat-állomás is, amely eddig csak éjjel funkcionált, ezentúl egész éjjel nyitva lesz. A telefondíj három perc beszélésért egy forintot fog kitenni. A vonal úgy lesz berendezve, hogy úgy Pozsonyból, mint Bécsből lehet majd Arad, Temesvár és Szegeddel telefon-összeköttetésbe lépni, ellenben a pozsonyi városi telefont csak később fognak összeköttetésbe létesíteni. A vonal Pozsony és Arad, továbbá Szeged, illetve Temesvár között természetesen Budapesten keresztül fog vezetni.

— **Kinevezés.** A pénzügyminiszterium vezetésével megbízott miniszterelnök Hödl Fridolin a radi kataszteri felmérési mérnöksegédet harmadosztályú mérnökké nevezte ki.

— **A koronaértékre szóló bronzérmék** forgalomba hozatala a pénzügyminiszter intézkedése folytán következőleg történik: A központi állampénztár saját készletéhez, illetőleg a veretés előhaladásához képest készlettel látja el a budapesti és zágrábi állampénztárakat, nemkülönbön a váltópénztárakként működő debreczeni, eszéki, fumei, győri, kassai, kolozsvári, nagyszabeni, pozsonyi, szegedi és temesvári adóhivatalokat, végül váltás útján el-

látja a Pest-, Esztergom-, Nograd-, Heves, Jász-Nagykun-Szolnok, Fehér-, Tolna-, Banya-, Somogy és Zalamegyék területén működő adóhivatalokat. A többi adóhivatal — tehát az aradi is — a bronzérmeket a felmerülő szükséghez képest szabályszerű váltás útján szerzi be attól a váltópénztárként működő adóhivaltól, melyhez ez általános utasítások szerint utalva van. Magánfelekkel szemben a forgalom behozatal a váltópénztárakként működő adóhivataloknál fizetés és váltás útján, a többiekénél egyelőre csak fizetés útján történik.

— **A telepesek tartozása.** A pénzügyminiszterium tisztviselői az aradi és csanád megyei telepesekkel a leszámolást csaknem teljesen befejezték. A huszonkét telepesek község örökvaltságát tizenöt millió koronában állapították meg. A pénzügyminiszterium ez összeg lefizetésére ötvenévi időt engedélyezett. — Így írja ezt a P. Napló. Hogy az adatok helyesek-e, ő feleljen róla.

— **Katonazene.** A cs. és kir. 33-ik gyalogezred teljes zenekara ma este Wittman sörcsarnokában hangversenyt tart, Hulka Ödön karmester személyes vezetésével.

— **Kövezetátvétel.** Aradváros törvényhatósági bizottságának közlekedési albizottsága tegnap délután átvette azokat a köburkolat utakat, amelyekre nézve a vállalkozók jótállási kötelezettsége már lejárt.

— **Borosjenőn még hó van.** Noha hivatalosan is, meg igazán is itt van a tavasz és meleg napsugár hevében rügyezni kezdenek a fák, a hó a hegyeken még mindig kísért. Nem ama magas hegyeken, a hol az olvadás csak a kánikula idején következik be s a hol a turista urak még augusztusban is hóba hűtik a borukat; de a kisebb hegysegeken, a melyek nem nyulnak éjig. A hegyek egy része még ma is hóval fedeti magát s a hó ott még most is hűségeen hozzásimul a mélyedésekhez, meg a tetőhöz is. Kassa környékén a hegyrészeken, valamint Bártfa táján is fehérik a hó, ha nem is nagy mértékben. Felső-Vissó körül pedig erősen tartja magát, úgy, hogy a hegyeket néző hűsvéti kiránduló egyáltalában nem ringatózhatott tavaszi illuziókba. A magasabb hegyeket vastagon fedi meg a hó, a melynek olvadása nem egyhamar történik meg. Gy.-Szt.-Miklós, Petrozsény és Karánsebes határa szintén ilyen állapotban van, havasokat képezvén a hegyek. Más helyeken, mint O-Radnán, Munkácsán, Ungváron, Borosjenőn és Szt.-Udvarhelyen már mulóban van a fehér világ.

— **Honvéd tisztjelöltek.** A Ludovika-akadémia az 1893/94-iki tanévre több magyar állami s alapítványi és fizetéses helyek ürültek meg. Ezekre a helyekre a pályázni akarók május hó 31-ig nyújthatják be folyamodványukat a honvédelmi miniszteriumhoz. A pályázati feltételekről bővebb ismeretet a katonügyi osztályban nyerhetnek az érdeklődők.

— **Egy gyermek tűzhalála.** Megrázó szerencsétlenség történt tegnap reggel a Szőlőutca 4. sz. házában. Papp József vasuti géplakatos 5 éves Mariska leánya az udvaron fűtött sütökemence körül játszott. A kipattanó parázstól ruhája meggyult. A gyermek kétségbeesetten futni kezdett, mire egész ruhája, haja lángra lobbant. A jalkiáltásokra elősiető anya és Tisich Mór dr kerületi orvos már nem menthették meg a gyermeket, néhány órával az eset után iszonyu kínok közt meghalt. A szerencsétlenségről Rámer István ügyeletes rendőrhadnagy vette fel a jegyzőkönyvet és tette át a bírósághoz.

— **Megint ebmarás.** Horváth Andor nyugalmazott járásbírósi kiadót tegnap a saját kutyája hüvelykujján megmarta. Az ebben a veszettség kétségtelenül megállapítottán, Horváth tegnap felutazott Högyes tanár Pasteur-intézetébe. Mint később kitűnt, az eb Horváth Andornét is megmarta s tegnap ő is felutazott Högyeshez.

— **Legsötétebb Afrika — Aradon.** Alig húzta ki lábát Aradról a színház, máris ezerféle látnivalóval traktálják a jó publikumot. Fényes életre való vállalkozással áthelyezett egy darab Afrikát — Aradra. Körülbelül 20—25 schuli-négert hozott magával, kik naponta háromszor mutatják be nemzeti szokásaikat, táncz-

jaikat, életmódjukat. Bizony igen csunyak az is tenadtak, de érdekesek. Van köztük egy-kettő, ki gagyog németül pár szót, az egyik pedig valóságos magyar „állampolgár“, még pedig budapesti illetőségű. A kis Dzsoman, egy alig négy éves fucska, magyarul is tud, illetve tanul. Igen érthetően jelenti:

— Bácsai kérek pénzt!

A furcsaságot nagy közönség látogatja, s arra a meggyőződésre jut különösen a férfi nem, hogy kivétel nélkül szeretik a jó magyar — cigarettát. Ez sem utolsó.

— **Kettős lopás.** Dimitrovits György aradi suhancz kettős lopást követett el tegnap. Mócz Mórné ugyanis elküldte Jakab nevű 15 éves fiát a becsapott órát kiváltani Weisz Dávid zálogházába. A fiu az órát kiváltván, az árnyasztalra tette, a mig egy másik zálogjegyet prolongál. Dimitrovits az órát elemelte s odább állott vele. A rendőrség elcsipte s motozás közben egy másik óráról szóló zálogjegyet találtak nála, a melyről kisült, hogy a jó madár Katona Jánostól lopta. A kihágási bíró előtt Dimitrovits ügyetlenül tagad.

— **Elgázolt utcáseprő.** Tegnap délelőtt egy kisköruti házmeester beleavatkozott a kocsis munkába s két szilaj lovat hajszolt. A lovak elragadták a kocsit, keresztül gázoltak a gyalogjárdán dolgozó Karabás Tódor utcáseprőn s azt súlyosan megsebeztek. Hogy a lóhajtas és a kapuzárás közt mi a különbség, azt majd a kapitány fogja megmagyarázni a gondatlan házmesternek. Karabást be szállították a közkórházba.

— **Macsanyakuzó gyermekek.** Az állatkinzás egy speciális nemét fundálta ki tegnap két vásott gyermek a Magyar-utca 18. számú házában. A szomszéd macskája ugyanis átugrott a ház udvarára, hol a két gyermek megfogta, agyonverte és megnyuzván, a bőrét a kerítésre szögezte ki. Az ügy a kihágási bíró elé került.

— **Zendülés egy fogházban.** A szentmichelni fogházban a foglyok tegnapelőtt zendülést kíséreltek meg. A foglyok ittás állapotban az igazgatóra és a fogházörökre köveket dobáltak. A megtámadottak kénytelenek voltak elmenekülni, de a gyorsan a helyszínén termelt katonaság csakhamar helyreállította a rendet.

— **Paraszttragédia.** A szegedi határon, a homok bucskák között — játszó gyermekek ráakadtak Budai Ferencz jómódu parasztagazda holttestére, a mely a homokba volt temetve. A vizsgálat csakhamar kiderítette, hogy Budait a saját felesége gyilkoltatta meg szombaton a szeretőjével, Szűcs Antalal. Az asszony az első urát is elmérgezte, hat év előtt pedig a szeretőjét agyonlőtte. A gyilkosokat ma letartóztatták.

— **Hetvenéves öngyilkos.** Récse pozsony megyei községben egy Szmissek Antal nevű uriembert tegnap reggel átmetszett torokkal halva találták a lakásán. A hetvenéves ember valószínűleg önmaga vetett véget az életének. A vágás oly mély volt, hogy a fejét már csak a nyakcsigolyák tartották.

— **Adutt büntársa.** Licco Aduttinak, az ismeretes bécsi váltóhamisítónak büntársát, Benvenisti Sándort, pénteken este kísérték szigorú rendőri fedezet alatt Bécsbe. A váltóhamisítót az osztrák határig német rendőrök kísérték, csak Bodenbachban válték a gonosztevőt az osztrák rendőrök a pártfogásuk alá. A főbűnös, Licco Adutt, Chicagóban van elfogva. Kiadatása iránt élénk levélváltás folyik a chicagói és bécsi törvényszékek között. Az alkudozások hír szerint már közelednek a befejezéshez s valószínűleg azt fogják eredményezni, hogy Aduttot a bécsi törvényszéknek ki fogják szolgáltatni.

— **Öngyilkosság vagy szerencsétlenség?** Stomfán egy Ruscher Mária nevű fiatal asszonyt néhány nap előtt ott találtak meghalva a háza udvarában levő kutban. Hogy a virágzó szép asszony öngyilkosságot követett-e el, vagy pedig szerencsétlenül járt-e, nem lehet eldönteni. A fiatal nő korán reggel a kuthoz ment pohárral a kezében vizet inni. Nem lehetetlen, hogy maga akarván felhuzni a vödört, elvesztette az egyensúlyt és beleesett a kutba. Férfje és három gyermeke kimentek később az udvarra s feltűnt nekik, hogy az üres pohár a kut kerítésén áll. Odsiettek és a mint lenéztek a kutba, rémülve

látták meg a mélységben a szerencsétlen asszony holttestét.

— **A nyomor tragédiája.** A nyomornak megrendítő tragédiája történt husvétvasárnap Prágában. Egy Zsófia Henriette nevű 40 éves varrónőt tizenhét esztendősi lányával házbéradósság miatt kitétek a lakásából. A szerencsétlen nők czéltalanul bolyongtak egész nap a városban. Éjfél felé sirva ölelték át egymást a Moldva partján és beleugrottak a folyóba. Egy arra járó uri ember észrevette ezt s minden meggondolás nélkül utánuk ugrott és szerencsés kimentette őket a vízből. A boldogtalan teremteseket a prágai kórházba szállították, a hol csakhamar magukhoz tértek.

— **Hivatalosolga kerestetik az aradi Kölcsey-egylet és muzeum részére szabad lakás, 300 frt évi fizetés és 50 frt biztos mellékjövödelem mellett.** Sajátkezüleg, irt katonai és egyéb szolgálatakat igazoló bizonyítványokkal ellátott kérvények az egylet elnökéhez (muzeum-helyiség) f. hó 15-éig bemutatandók.

— **Apró hírek.** Topolyán múlt hó 31-én Kanizsai Mihály fűtő a robogó vonat elütötte. A szerencsétlen ember ennek következtében szörnyet halt. — **Hárfában** a Reichenberg mellett egy Prochaszka Fanni nevű asszonyt és albröljét ismeretlen tettesek meggyilkolták és kirabolták. — **Hazeltanban** (Penszilvánia) egy szénbánya bedült és harmincz bányász eltemetett. — **Jakabháza**n Páva György jakabházi uradalmi kerti munkás tizenhárom éves fia a padláson felakasztotta magát. — Ugyanily módon vetett véget az életének. Gyenesdiáson Német Lajos odavaló lakos. A fiatal legényt szerelmi bánat kergette a halálba.

Gyászrovat.

Jonesku Lázárt, Aradvármegye érdemeiben gazdag főügyését tegnap délután 3 órakor temették el a város közönségének meleg részvételével. Százakra menő emberáradat lepte el az utcát, s a halottas házuvarát. A megboldogultat hatalmas érzékporsóban helyezték ravatalra, melyet számos koszorú borított. A családtagok és jó barátokon kívül a vármegye tisztviselői is helyeztek koszorút koporsójára e felirattal: „A felejthetetlen kartársnak, — Aradmegye tisztviselői kara.” A temetési szertartást Hamza Agoston gör. kel. román protoszcinczel végezte fényes segédlettel. A bucsuztató után Dálnoky-Nagy Lajos, a megye ékes tollu főjegyzője mondott rövid, de megható gyászbeszédet az elhunyt fölött, melyben annak működését, s a kartársakat ért súlyos csapást fejtegette. A szomorú funkcion megjelent a vármegye, város teljes hivatalnoki kara. Ott voltak közéletünk szereplő egyénéi közül: Fábrián László főispán, Metianu János gör. kel. román püspök, Szathmáry Gy. alispán, Salacz Gyula kir. tanácsos, polgármester, Ormos Péter nyug. alispán, Ottroy Károly törvényszéki elnök, Párecz György kir. ügyész Kraus József kir. pénzügyigazgató, Párecz István Varjassay Lajos városi tanácsnok, ifj. Lőcs Rezső jegyző, Kornay Károly kir. közjegyző, Varjassay Arpád kir. tanfelügyelő, Teleszku György gör. kath. esperes, Ortutay Gyula főszolgabíró, Ottlik Géza szolgabíró, Tárjányi Vilmos, Reichert Károly, Abrail Lajos, a ker. akadémia igazgatója, Varjassay József, Boross Ferencz dr, Mészáros Tivadar alügyész, Dániel László megyei főpénztárnok, Robitsék Agoston, Sallay Béla dr, Fóthy Nándor, Weidenfeld Lajos dr, Müller Károly, Krón Kálmán, Nachtnébel Odön, Bittó Imre, Bánhidny Antal br., Simon Jenő, Tedschly Viktor, Institoris István dr, stb.

Wolf Erzsébet eleki tanítónő elhunytáról vettük mély részvétellel a következő gyászjelentést: Alólirott szülők és testvérek saját, valamint számos rokon és jóbarát nevében fájdalomtölt szívvel tudatják a forrón szeretett gyermeknek, testvérnek, unokának, unokatestvérnek, rokonnak, Wolf Erzsébet tanítónőnek f. hó 5-én reggeli 5 órakor életének 24-ik évében Eleken történt gyászos elhunytát. Az elköltözött drága halott hült tetemei f. hó 6-án délután 3 órakor foguak az eleki sirkertben örök nyugalomra helyeztetni. Aldás és Béke lengjen porai felett! Wolf Ferencz, Wolf-Steigberger Anna szülei. Ferencz István, Anna, Sándor, Jenő testvérei.

Egyletek, Társulatok.

— **Az aradi polgári jótékony nőegylet** tegnap délután választmányi ülést tartott, melyről a következő hivatalos értesítést vettük: Kivonat az aradi polg. jótékony nőegylet által 1893. évi április hó 5-én tartott vál. ülésen felvett jegyzőkönyvből. Tárty: Elnöklő fővédasszony előterjeszti, hogy Koritsánszky Berta, az egyesület érdemeiben gazdag alelnöknője, ezen állásáról elfoglaltsága miatt leköszön. Fővédasszony indítványozza: a leköszönés ne fogadtassék el, s kéressék fel Koritsánszky Berta urnő, miszerint addig visel tisztséget, az egyesület javára, az árvák érdekében továbbra is megtartani sziveskedjék. Határozat: A választmány elnöknő indítványát határtalan lelkesültséggel, egyhangulag magáévá teszi és határozattá emeli. Koritsánszky Berta úgy és mint védasszony, úgy is mint alelnöknő hosszú éveken át határtalan szorgalommal és nemes lelkűséggel működött az egyesület felvirágoztatásán és előremenetelen. Időt és fáradságot nem ismerve küzdött a szülőtlén árvák anyagi, szellemi fejlődése érdekében és jószívű sugallatát követve ott volt mindig és mindenütt, a hol az egyesület javáról volt szó. Erdemei az egylet történetében fényes lapokat töltenek be és az árvák halála soha sem szűnik meg imába foglalni nevét. Munkásságát, segélyét az aradi polg. jótékony nőegylet a jövőben sem kívánja nélkülözni, epen azért a lemondást nem fogadja el és hivatkozva a szeretve-tisztelt védasszony nemes lelkére, bizton hiszi a választmány, hogy ezt a védasszony visszavonni és pótolhatlan működését és tevékenységét az egyesület javára ezután is érvényesíteni fogja. Ezen egyhangu határozatról Koritsánszky Berta urnő irásilag értesítetteti rendeltetik. Özvegy Purgly Jánosné fővédasszony, dr. Mülek Lajos titkár.

— **A Kölcsey-dalkör** működő tagjai felkérnek, hogy a szerdai és pénteki rendes próbaidőre kivétel nélkül sziveskedjenek megjelenni. Az elnökség.

— **Ertesítés.** Az aradi kereskedő ifjak közmívelődési körének tagjai ezennel értesítettnek, hogy mátol fogva a Wollner Testvérek lovardájában kedvezményes jegyek csakis tagok részére Weinberger János pénztáros urnál kaphatók. Az elnökség.

Színház, irodalom és művészet.

— **Tárnoki Gizi Debreczenben.** Altalánosán kedvelt, széptehetségű naivánk, Tárnoki Gizi husvét vasárnapján mutatkozott be Debreczenben, hol úgy a közönség, mint a sajtó igen kedvezően fogadta. Rákosi „Magdolna”-jában mutatta be jeles Magduska alakítását, melylyel a sajtó hosszasan foglalkozik. Csak a hangja nem tetszik a debreczeni kollegáknak, mit e sorok is mutatnak: „Bár organuma kissé erősebb, mint a minőt a kis lányos szerepekben szoktunk meg, kedves megjelenése, ügyes játéka, egy-egy jól eltalált és megható vagy földerítő naiv vonással nyerte meg a közepes számú közönség tetszését.” Pedig bizony ami naivánk nemcsak játék, de hang dolgában is páratlanul áll a vidéken.

— **Barbi nem jön.** Barbi Alice nem jön Aradra. A művésznő sürgönyileg meghívást kapott, hogy f. hó 18-án Rómában, az olasz királyi pár előtt énekeljen és így 16-án nem énekelhet városunkban. Némi kárpoztást ad azonban az a hír, hogy 16-án Materna Amália cs. és k. udvari énekesnő a fehér kereszt nagy termében a már hirdetett Wagner-hangversenyt megtartja.

— **Az új szerkesztő.** Váradi Antal dr kezébe átment „Ország-Világ” husvét száma fényes kiállításban, új, eredeti, rendkívül érdekes képekkel, a legjobb írók tollából eredő változatos, gazdag és becses tartalommal jelent meg. Hamarjában nem tudunk rá példát, hogy képes hetilap ily hirtelen, mondhatnók egyszerre alakult át a legfényesebb és költségesebb kiállításává, s gazdag tartalmává, a mit bizonyít az, hogy e husvét számban a szerkesztő, Váradi Antal szép husvét költeményén kívül (melyet illusztrálva közöl) Beniczkiné-Bajza Lenkétől, Herczegh Ferencztől, Kozma Andortól, Szűry Dénestől, Hegedűs Istvántól, stb. vannak érdekesítő, becses irodalmi közlemények, versek, regények. E lap minden házasztalának díszére s minden család öröme szol-

gálhat. Előfizetési ára: negyedévre 2 frt, félévre 4 frt, melyet a szerkesztő nevére, Váradi Antal drnak, (Kerepesi ut 1-szám alá) kell beküldeni.

Törvényszék.

— **A Pásztori-Rózsa ügy Budapesten.** Négy előkelő családból származó fiatal ember bűnpörét tárgyalta tegnap a budapesti törvényszék. Pásztori Rózsa János, Szerafin, Tibor és Jenő arad megyei gentry-k, nagyuri módon éltek a fővárosban. Műfelelt költeleztek, elverték apai vagyonukat. A vádlottak közül Szerafin meghalt, Tibor pedig állítólag megőrült, s így most csak János, meg Jenő ültek a vádlottak padján. A negyvenhárom tanu közül pedig tizenhét maradtak távol, a tárgyalást azonban ennek daczára megtartották. Az egyes vádak a következők: Rózsa Szerafin és János, hogy egy nem az ő tulajdonukat képező szőlőrészt eladhassanak, az ehhez szükséges meghatalmazáson Mária nővérük nevét hamisították, majd ugyanennek pincezajából az utóbbi, mintán a lakatot a pincezajtóról leverette, 1600 forint értékű borokat elhordatott s azokon tuladott. A második eset, mely miatt a vád alá helyezés történt, egy 2000 forintos váltó körül forog, amelyet, Rózsa János hamisított sógornője, a fővárosban szépségéről híres öz. Tömöry Sándorné szül. Voigt Irma nevére. Majd Rózsa Szerafin keveredett hasonló bajba, amidőn János bátyja azzal küldte Aradra, hogy ott nagybátyjával, Pásztori Károlylyal egy váltót irasson alá. Az ifjabbik Rózsa meg is jött a két 600 forintos váltóval, de mert nagybátyját otthon nem találta, úgy az ő aláírását, mint Bonts Döme közjegyző hitlesítését azon meghamisította. A másik két Rózsa pedig takarékpénztári könyvek meghamisításának vádjá alatt áll. A kihallgatott tanuk az inkriminált cselekedetek valódiságát még nem igazolták kellőképen. A végtárgyalást folytatják.

Táviratok.

A képviselőház ülése.

Budapest, április 5. (Saját tudósítónk távirata.) A képviselőházi ülés további folyamáról tudósítónk a következőket sürgönyzi:

Bolgar Ferencz pártja nevében határozati javaslatot terjeszt be.

Helpy Ignác a költségvetést megszavazza, bár bizalmatlan Fejérváryval szemben, ki a honvédséget németesíteni akarja, s annak érdekeit ignorálja.

Pongrácz Károly gróf védi Fejérváryt a honvédség elnémetesítésének vádjá ellen.

A vitát holnap folytatják.

A házszabályok.

Budapest, április 5. (Saj. tud. táv.) A képviselőház ma ismét megcselekedett egy fából való vaskarikát. Az új törvény ugyanis a tála nyban állapítja meg a képviselők fizetését. Ma névsor olvasás volt, amelyre nézve a házszabályok úgy intézkednek, hogy a távollevők-napidiját levonják.

No most!

Távol volt a mai névsorolvasásnál valami 340 képviselő, de a napidijukat nem vonhatják le, mert a törvény eltörli a napidijakat és így a házszabályok intézkedése meddő. Nincs más mód hátra, mint-hogy megváltoztassák a házszabályokat. Ez vonatkozik a jövőre. A jelen esetben azonban a képviselők szárazon viszik el, mert napidijukat nem foglalhatják le. Már is akadt egy távollevő képviselő, aki bejövén már felolvasás után a házba, kijelentette, hogy ha neki valamit lehuznak a fizetéséből, ő megpörli a képviselőházat. Es meg fogja nyerni a pert az illető képviselő, mert fennálló törvényre hivatkozik.

A Baross-szobor.

Budapest, április 5. (Saját tud. táv.)
A Baross szoborra eddig már 50,000 forint gyűlt egybe.

A Polonyi-Gajári ügy a Házban.

Budapest, április 5. (Saját tud. táv.)
A holnapi rend első tárgya a Polonyi-Gajári ügy tárgyalása lesz, mely elé nagy érdeklődéssel néznek.

Egy fogorvos mellékfoglalkozása.

Budapest, április 5. (Saj. tud. táv.)
Nagy botrányt tárgyalt ma a rendőség. Dálnoki Viktor fogorvos, Dálnoki operaénekes fia, fiatal operaházi és népszínházi balletnövevények kerítésével volt vádolva. Büntetésre egy ösmert kerítőné, ki azelőtt Nagyváradon lakott. A lányok jórészt 15 évesek. A vád bebizonyult. Dálnokit 300 forint, a lányokat 5-5 forint pénzbüntetésre, a kerítőnőt pedig valószínűleg eltoloncolják.

Jókai diszpolgár.

Mármaros-Sziget, ápr. 5. (Saj. tud. táv.)
A városi közgyűlés Jókai Mórt diszpolgárrá választotta.

Az egyházpolitika mellett.

Békés-Csaba, április 5. (Saj. tud. táv.)
A törvényhatóság mai értekezletén helyesli a kormány egyházpolitikáját.

Az új francia kabinet.

Páris, április 5. (Saj. tud. távirata.)
Dupuy miniszterelnökségét nagyon lánghán fogadják, azt mondván, hogy nincs benne erély a kormányzatot jelen körülmények között vezetni. Carnot tudatja, hogy olyan minisztereket akar, kik kívánságait teljesítik.

Herz kiszolgáltatása.

London, április 5. (Saját tud. táv.)
Herz Kornél kiszolgáltatása minden percben várható.

Natalia célja.

Köln, április 5. (Saját tud. táv.)
Egy belgrádi jól informált levélállítása szerint Natalia utazásának egyedüli célja a czárral találkozni. Szerbiát teljesen aláveti Oroszországnak.

Talált töltény.

Altona, április 5. (Saját tud. távirata.)
A pályaház sinei között fehérporos töltényt találtak. A vizsgálatkor a töltény szétrobbant, több hivatalnokot nyomorékká téve.

Tüntetés a homerule ellen.

Belfast, április 5. (Saj. tud. távirata.)
Tegnap nagy tüntetés volt a Homerule ellen. A tüntető menet elvonulása három órát vett igénybe.

Merénylet a szultán ellen.

Konstantinápoly, ápr. 5. (Saj. tud. táv.)
Óriási rémületet keltett a szultán elleni merényletről szóló hírek, melyeknek terjesztését okozta az, hogy a szultán cseltségét és konyhaeszközeit elszállította.

Közgazdaság.

A mezőgazdasági állapot. Csanádmegyéből jelenti levelezőnk, hogy a vetések álta-

lában régen állottak oly kedvezően, mint az idén. Mazon és vidéken úgy a réti, mint a fensiki földeken, továbbá Mezőhegyesen, Kovácsházán, Kunagotán, Bánhegyesen a repce jól megerősödött. Csak egymástól nagy távolságra eső, kisebb terjedelmű helyek találhatók, ahol a repce kivesszett. A buza és őszi árpa, a gazdák teljes megelégedésére, a legszebben kikelt. Az időjárás most már napok óta kedvező, napközben 8-12 R. fok meleg van. A tavaszi munkálatok négy nap óta megkezdődtek és erősen folynak. A szőlővenyige kitakarását már megkezdték. A legelők szépen zöldülnek, különösen a szikes legelők fejlődtek eddig erősen, úgy, hogy a haszonállatokat néhány nap múlva már ki lehet hajtani. Az állategészség általában kitünő; a sertésorbáncz teljesen megszűnt.

Az aradi első takarékpénztárnak forgalmi kimutatása 1893. márczius. hóra.

Betételek.			
Álladék a múlt hó végén	3.814,864.75		
Betételek a folyó hóban	199,301.75	4.014,166.50	
Viszafiz. betétek f. hóban		167,087.28	
Álladék a folyó hó végén		3.847,079.22	
Leszámítolás.			
Tárcaállomány m. hó vég.	1.739,574.80		
Leszámított f. hóban	583,532.22	2.323,107.02	
Bejárt folyó hóban		505,861.87	
Tárcaálladék f. hó végén		1.817,245.15	
Előlegelés kézi zálogokra.			
Raktárállomány m. hó vég.	568,407.60		
Előlegeltetett folyó hóban	126,185.94	694,593.54	
Beváltatott folyó hóban		80,423.48	
Raktárálladék f. hó végén		614,170.11	
Jelzálogos kölcsönök.			
Álladék múlt hó végén	1.723,290.—		
Új kölcsönök folyó hóban	15,000.—	1.738,290.—	
Törlesztetett folyó hóban		47,515.—	
Álladék folyó hó végén		1.690,775.—	
Pénztárforgalom.			
Pénztárkészlet m. hó vég.	29,404.99		
Bevételek folyó hóban	982,946.55	1.012,351.54	
Kiadások folyó hóban		984,332.48	
Pénztármaradvány f. hó vég.		28,019.06	

Kelt Aradon, 1892. április 1-én.

Az Igazgatóság.

Az aradmegyei takarékpénztár forgalmi kimutatása 1893. márczius haváról.

I. Betételek.			
Álladék múlt hó végén	frt 4.068,079.85		
Betételek folyó hóban	319,026.74		
Összesen	frt 4.387,106.59		
Viszafizetések múlt hóban	376,041.66		
Álladék folyó hó végén	frt 4.011,064.93		
II. Leszámítolás.			
Váltótárca-álladék múlt hó végén	frt 2.414,528.20		
Leszámított váltók folyó hóban	805,983.21		
Összesen	frt 3.220,511.41		
Bejárt váltók múlt hóban	715,156.62		
Váltótárca-álladék folyó hó végén	frt 2.505,354.79		
III. Előlegelések kézi zálogokra.			
Álladék múlt hó végén	frt 1.680,772.49		
Előlegeltetett folyó hóban	557,145.—		
Összesen	frt 2.237,917.49		
Bejárt előlegek múlt hóban	448,860.83		
Álladék folyó hó végén	frt 1.789,056.66		
IV. Jelzálogos kölcsönök.			
Álladék múlt hó végén	frt 697,101.24		
Előlegeltetett folyó hóban	41,900.—		
Összesen	frt 739,001.24		
Törlesztetett múlt hóban	10,063.—		
Álladék folyó hó végén	frt 728,938.24		
V. Pénztárforgalom.			
Álladék múlt hó végén	frt 68,717.25		
Bevételek folyó hóban	1.898,582.07		
Összesen	frt 1.967,299.32		
Kiadások múlt hóban	1.899,948.18		
Pénztári álladék folyó hó végén	frt 67,351.14		

Arad, 1893. ápr. 1.

Az Igazgatóság.

Az aradi közúti vaspálya és téglagyár részvénytársaság forgalmi kimutatása. Szállított 1893. márcz. 16-tól 31-ig 16,188 személy, bevétel 1561 frt 15 kr. Szállított 1892. márcz. 16-tól 31-ig 15,102 személy, bevétel 1427 frt 05 kr. Szállított 1893. jan. 1-től márcz. 31-ig 76,048 személy, bevétel 7753 frt 25 kr. Szállított 1892. jan. 1-től márcz. 31-ig 78,807 személy, bevétel 7874 frt 30 kr. Szállított 1893. márcz. 16-tól 31-ig 2.997,070 kilogramm teher, bevétel 1250 frt 56 kr. Szállított 1892. márcz. 16-tól 31-ig 2.790,760 kilogramm teher, bevétel 1075 frt 85 kr. Szállított 1893. jan. 1-től márcz. 31-ig 11,137,820 kilogramm

teher, bevétel 7591 frt 38 kr. Szállított 1892. jan. 1-től márcz. 31-ig 17.050,111 kilogramm teher, bevétel 7229 frt 12 kr.

Budapest kőbányai sertéskereskedelmi csarnok. 1893. évi április. hó 4. Hízott sertés árak: I. Magyar első rendű: Öreg nehéz (páronként 400 kg felüli súlyban) 48-49 krig. Öreg közép (páronként 300-400 kilogramm súlyban) 48-49 krig. Fialat nehéz (pkint 320 kg felüli súlyban) 53.5-53.5 krig. Fialat közép (pkint 251-320 kg. súlyban) 52-53.5 krig. Fialat könnyű (pkint 250 kg. terjedő súlyban) 49-51 krig. — II. Magyar szedett: Nehéz (páronként 280 kg felüli súlyban) 48-49 krig. — Közép (pkint 220-280 kg. súlyban) 48-49 krig. — Könnyű (pkint 220 kg. terjedő súlyban) 48-50 krig. — Szerbiai: Nehéz (pkint 260 kilogramm felüli súlyban) 49-50.5 krig. — Közép (pkint 220-260 kg. súlyban) 49-50 krig. — Könnyű (pkint 220 kg. terjedő súlyban) 48-49 krig. Sertésleltés szám: 1893. márcz. hó 31-én volt készlet 136,196 darab. 1893. április. 3-án felhajtott: 4746 db. 1893. április. 3-án elszállított 1741 db. 1893. április. 4-én maradt készletben 139,201 drb. — A hízott sertés üzletirányzata: változatlan.

Szeszület.

— Április 5. —

Mai jegyzéseink: Készaru nagyban nyers szesz 50.—, kicsinyben 50.50 hordó nélkül, per 100 liter % beéértve 35 frt fogyasztási adót.

Budapesti gabnatőzsde.

— Az „Aradi Közlöny“ távirati tudósítása. —

Budapest, április 5. d. u. 5 óra.

Gabona	Faj	Irányzat	100 kilogramm frt
Buza	bánsági	szilárd	7.35—7.75
	tiszavidéki	"	7.50—8.—
	pestvidéki	"	7.45—7.95
	fehértmegyei	"	7.45—7.95
	bácskai	"	7.50—8.—
észak-magyarországi	"	—	
Rozs	—	csend.	6.15—6.30
Árpa	takarmány	csend.	4.90—5.20
	égetni való	"	5.35—5.80
Zab	—	"	6.10—7.30
Tengeri	bánsági	szilárd	5.70—6.—
	másnemű	"	4.65—4.75
Káposzta-repce	—	szilárd	4.40—4.50
Köles	—	szilárd	—
Szárazgabona	Buza	tavasza	szilárd 7.53—7.55
	junius 1894	"	7.50—7.52
	ősze	"	7.39—7.40
Tengeri	május-junius 1894	szilárd	4.51—4.53
szept-október 1893	"	"	4.69—4.70
Zab	Budapest sz. tavasza	szilárd	—
	Budapest sz. ősze	"	5.54—5.56
Káposzta-repce	aug.-szeptember 1893	szilárd	12.20—12.30

Hivatalos árfolyamok

a budapesti áru- és értéktőzsdén.

Budapest, 1893. április 5.

Magyar aranyjárdék 6%	115.75
Magyar aranyjárdék 4%	100.—
Magyar papírdárdék 5%	122.75
Magyar vasuti kölcsön	120.50
Magyar keleti vasuti államkötvény I. kibocsájtás	120.50
Magyar keleti vasuti államkötvény II. kibocsájtás	120.50
Magyar keleti vasuti államkötvény III. kibocsájtás	120.50
Magyar földtehermentesítési kötvény	—
Magyar földtehermentesítési kötvény záradékkal	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötvény	—
Temes-bánati földtehermentesítési kötv. záradékkal	—
Erdélyi földtehermentesítési kötvény	—
Horvát-szlavon földtehermentesítési kötvény	—
Magyar szőlődezmavátsági kötvény	—
Magyar nyereménysorsjegy-kölcsön	154.50
Tiszaszabályozási és szegedi kölcsön	143.50
Osztrák járadék papiban	98.75

Idegenek névsora Aradon.

— Április 5. —

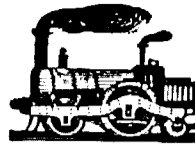
Fehér Kereszt szálloda: Flexner Mórész ügynök, Budapest. Vigye Miklós magánzó, N.-Csanád. Gürgens A. igazgató, Szilványa. Goldschmidt Armin kereskedő, Balgrad. Fischer J. vállalkozó, Temesvár. Berger N. kereskedő, Szolnok.

Vass szálloda: Ausländer Sándor birtokos, Berza. Fischer Jakab kereskedő, Buttyán.

Három Király szálloda: Goldis János segédjegyző, Nagy-Kamarás. Fehér N. jegyző, Deés. Mladin György jegyző, Silingyia. Szondy Imre ref. lelkész, Perag. Zubor Adám biztosítási felügyelő, Arad.

Arany Kulus szálloda: Scheer N. főbirtokos, Borosjenő. Brack G. Nina szobaasszony, Zám. Wiener János jegyző, Szajol. Plon Jakab kereskedő, Arad. Matics Mojsza lelkész, Vadász. Deutsch M. kereskedő, Temesvár. Avram János lelkész, Miske.

Felelős szerkesztő: Vass Géza.



Vasuti vonatok menetrendje.

Ervényes 1892. évi október hó 1-től.

Aradról—Budapestre :

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Arad indul	11.18 délelőtt	8.20 d. e.	9.05 este	5.30 reggel	5.45 délután
Kurtics "	11.45 "	8.38 "	9.36 "	5.57 "	6.40 "
Csaba "	1.15 délután	9.25 "	11.05 éjjel	6.57 "	8.19 este "
Szolnok "	4.15 "	11.46 "	2.21 "	—	—
Budapest érk.	7.25 "	1.50 d. u.	5.50 reg.	—	—
Bécs á. v. t. "	6.20 reggel	7.20 este	3.00 d. u.	—	—

Budapestről Aradra.

Állomások	Személy-vonat	Gyorsvon.	Személy-vonat	Személy-vonat	Személy-szállító tehervonat
Bécs á. v. t. indul	10.00 este	8.05 d. e.	2.15 d. u.	—	—
Budapest "	8.10 reg.	1.55 d. u.	9.30 este	—	—
Szolnok "	11.14 d. e.	4.02 "	1.05 éjjel	—	—
Csaba "	2.13 d. u.	5.57 "	3.58 reg.	4.30 regg.	7.10 este
Kurtics "	3.18 "	6.39 este	4.58 "	6.01 "	8.17 "
Arad érkezik	3.45 "	6.57 "	5.24 "	6.35 "	8.45 "

Aradról Gyulafehérvárra és vissza.

Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Vegy. vonat	Szem. vonat	Állomás	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat	Szem. vonat
Arad ind.	4 ³⁰ du	5 ⁴⁶ r.	—	2 ³⁴ du	Bukarest ind.	8 ³⁰ r.	4 ¹⁰ du	—	—
Györök "	5 ⁰³ "	6 ¹⁹ "	—	3 ³⁴ "	Prededl "	5 ¹⁶ du	9 ¹² e.	—	—
Paulis "	5 ¹⁴ "	6 ³⁰ "	—	3 ⁵⁸ "	Brassó "	7 ²² e.	4 ³⁰ r.	—	—
Radna "	5 ²⁵ "	6 ⁴¹ "	—	3 ⁵⁰ "	Kolozsv. "	11 ¹⁰ é.	8 ³⁰ "	—	—
Soborsin "	6 ³⁸ e.	7 ⁵⁴ d. e.	—	—	Tövis "	3 ⁰⁴ "	1 ³⁰ du	—	—
M.-Illye "	8 ⁰⁸ "	9 ¹⁵ "	—	—	Gyfehérv. "	3 ⁴⁰ "	2 ¹⁹ "	—	—
Déva "	8 ⁰² "	9 ¹⁴ "	—	—	Piski "	5 ⁴⁰ "	4 ¹⁴ "	—	—
Piski "	10 ⁰⁰ éj.	10 ¹⁹ "	—	—	Déva "	5 ⁵⁸ "	4 ³⁰ "	—	—
Gyfehv. ér.	11 ²² "	11 ⁵⁹ "	—	—	M.-Illye "	6 ⁴⁶ "	5 ¹⁴ "	—	—
Tövis "	11 ³⁸ "	12 ³⁸ du	—	—	Soborsin "	8 ⁰⁵ "	6 ³⁴ e.	—	—
Kolozsv. "	4 ⁴⁸ "	5 ¹⁴ "	—	—	Radna "	9 ⁴⁴ de	7 ⁴⁶ "	—	5 ²⁸ r.
Brassó "	8 ⁰⁰ r.	10 ⁰⁵ é.	—	—	Paulis "	9 ⁵⁸ "	7 ⁵⁷ "	—	5 ⁵⁰ "
Prededl "	1 ¹¹ "	6 ²⁹ r.	—	—	Györök "	10 ¹¹ "	8 ⁰⁸ "	—	6 ²⁰ "
Bukarest "	9 ¹⁸ "	12 ¹⁰ du	—	—	Arad érk.	10 ⁴⁶ "	8 ⁴⁰ éj.	—	7 ²⁰ "

Borosjenőről—Csermőre és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Arad indul	6.20 reg	4.40 d. u.	Csermő indul	4.40 reg.	2.40 d. u.
Borosjenő "	9.20 d. e.	7.25 este	Borosjenő érkezik	5.30 "	3.40 "
Csermő érkezik	10.10 "	8.20 "	Arad "	8. — "	6.45 este

Aradról—Gurahonczra és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Állomások	Szem. v.	Vegy. v.
Budapest máv. ind.	8.10 d. e.	9.30 este	Gurahoncz indul	4.00 reg.	2.00 d. u.
Arad "	4.40 d. u.	6.20 reg.	Almás-Alosil "	4.18 "	2.19 "
Otvényes "	5.00 "	6.41 "	Kotsuba "	4.27 "	2.29 "
Zimánd-Ujfalu "	5.11 "	6.49 "	Borossebes-B. "	4.48 "	2.52 "
Uj-Szt-Anna "	5.46 "	7.25 "	Kornyet-Berz "	4.59 "	3.06 "
Kerek "	5.55 "	7.33 "	Repszeg "	5.08 "	3.15 "
Világos "	6.10 "	7.49 "	Bokszeg-Beél "	5.20 "	3.28 "
M.-Magyarád "	6.18 "	7.58 "	Tamásd "	5.28 "	3.37 "
Pankota "	6.30 "	8.15 "	Borosjenő "	5.45 "	3.57 "
P.-Kurtakór "	6.53 este	8.39 d. e.	Apatelekek "	5.56 "	4.10 "
Apatelekek "	7.06 "	8.54 "	T.-Kurtakór "	6.11 "	4.30 "
Borosjenő "	7.18 "	9.07 "	Pankota "	6.37 "	5.01 "
Tamásd "	7.33 "	9.23 "	M.-Magyarád "	6.44 "	5.08 "
Bokszeg-Beél "	7.43 "	9.33 "	Világos "	6.52 "	5.17 "
Repszeg "	7.55 "	9.45 "	Kerek "	7.06 "	5.35 "
Kornyet-Berz "	8.04 "	9.54 "	Uj-Szt-Anna "	7.20 "	5.55 "
Borosst.-B. "	8.17 "	10.12 "	Zimánd "	7.39 "	6.18 "
Kotsuba "	8.35 "	10.30 "	Otvényes "	7.45 "	6.26 "
Almás-Alosil "	8.46 "	10.43 "	Arad érk.	8.00 "	6.45 este
Gurahoncz érk.	9.08 "	11.00 "	Budapest "	1.20 d. u.	5.50 reg

Aradról Nagyváradra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Állomások	Személy-vonat		
Arad indul	5.30 reg	11.18 d.e.	Nagyvárad indul	10.08 d. e.	4.20 d u
Kurtics "	5.57 "	11.45 "	Ósi "	10.19 "	4.31 "
Békés-Csaba "	7.22 "	2.25 d.u.	Less "	10.38 "	4.50 "
Gyula "	7.44 "	2.56 "	Cséffa "	10.54 "	5.06 "
Sarkad "	8.04 "	3.19 "	Szalonta "	11.19 "	5.31 "
Szalonta "	8.40 "	4.03 "	Gyula "	11.53 "	6.02 "
Cséffa "	8.59 "	4.28 "	Békés-Csaba "	12.18 d. u.	6.23 "
Less "	9.17 "	4.50 "	Kurtics "	2.13 "	7.10 este
Ósi "	9.35 "	5.09 "	Nagyvárad érkezik	3.45 "	8.45 "
Nagyvárad érkezik	9.46 "	5.20 "	Arad érkezik	3.45 "	8.45 "

Aradról—Szegedre és vissza.

Állomások	Szem. v.	Vegy. v.	Teherv. v.sz.sz.	Állomások	Teherv. sz. sz.	Vegy. v.	Személy-vonat
Arad ind.	5.01 reg.	4.00 d.u.	6.10 re	Bécs á.v.t. ind.	9.00 est.	9.15 d. e.	11.00 é
Szt.-Tamás "	5.24 "	4.26 "	6.37 "	Budapest ávt.	2.35 "	6.30 este	8.25 re
Pécska "	5.41 "	4.45 "	7.03 "	Szabadka "	2.35 "	—	9.51 d.
Battonya "	6.10 "	5.15 "	7.38 "	Szeged "	6.10 "	3.07 reg.	2.42 d.
Tompa "	6.20 "	5.26 "	7.53 "	Szőreg "	6.25 "	3.26 "	3.00 "
Pereg "	6.29 "	5.36 "	8.05 "	Deszk "	6.39 "	3.40 "	3.12 "
M.-hegyes "	6.43 "	6.00 "	8.43 r.	K.-Zombor "	7.12 "	4.10 "	3.40 "
Cs.-Palota "	7.15 "	6.21 "	9.08 "	Makó "	7.28 "	4.53 "	4.00 "
Nagylak "	7.32 "	6.42 este	9.30 "	Apátfalva "	8.16 "	5.16 "	4.25 "
Apátfalva "	7.54 "	7.04 "	9.57 "	Nagylak "	8.44 "	5.40 "	4.51 "
Makó "	8.21 "	7.40 "	10.43 "	Cs.-Palota "	9.03 "	5.58 "	5.10 "
K.-Zombor "	8.38 "	8.02 "	11.00 "	M.-hegyes "	9.26 "	6.44 "	5.51 "
Deszk "	9.02 "	8.30 "	11.27 "	Pereg "	—	6.59 "	6.08 "
Szőreg "	9.17 "	8.47 "	11.46 "	Tompa "	—	7.10 "	6.18 "
Szeged érk.	9.30 "	9.00 "	12.00 "	Battonya "	—	7.32 "	6.32 "
Szabadka "	1.20 "	—	6.00 "	Pécska "	—	8.00 "	7.00 "
Budapest ávt.	1.20 "	8.15 reg.	8.50 "	Szt.-Tamás "	—	8.16 "	7.17 "
Bécs ny.p.u.	7.05 reg.	2 ⁴⁵ / ₆ d.u.	6.35 "	Arad érk.	—	8.40 "	7.40 "

Mezőhegyesről—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Mezőhegyes indul	8.40 reg.	6.35 este	Budapest indul	9.30 este	8.10 reg.
Kamarásmajor "	8.52 "	6.47 "	Kétegyháza "	4.41 reg.	3.00 d. u.
Nesze "	9.00 "	6.57 "	Bánkut "	5.02 "	3.21 "
Kovácsháza "	9.17 "	7.15 "	M.-Bodzás "	5.18 "	3.40 "
Bánhegyes "	9.40 "	7.38 "	Bánhegyes "	5.37 "	4.02 "
M.-Bodzás "	10.02 "	8.00 "	Kovácsháza "	5.58 "	4.25 "
Bánkut "	10.17 "	8.16 "	Nesze "	6.10 "	4.39 "
Kétegyháza érkezik	10.37 "	8.35 "	Kamarásmajor "	6.18 "	4.48 "
Budapest m. á. v.	7.25 d. u.	5.50 reg.	Mezőhegyes érkezik	6.30 "	5.00 "

Uj-Szt.-Annáról—Kétegyházára és vissza

Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.	Állomások	Vegy. v.	Vegy. v.
Uj-Szt-Anna indul	8. — d. e.	6.10 este	Budapest máv. indul	9.50 este	8.10 reg.
Simánd "	8.31 "	6.39 "	Kétegyháza "	4.40 reg.	3.05 d. u.
Kisjenő-Erdőhegy "	9.06 "	7.12 "	Elek "	4.58 "	3.24 "
Székudvar "	9.22 "	7.28 "	Ottlaka "	5.07 "	3.36 "
Sikló "	9.37 "	7.39 "	Sikló "	5.20 "	3.49 "
Ottlaka "	9.51 "	7.51 "	Székudvar "	5.35 "	4.04 "
Elek "	10.07 "	8.07 "	Kisjenő-Erdőhegy "	6.02 "	4.23 "
Kétegyháza érkezik	10.20 "	8.22 "	Simánd "	6.28 "	4.52 "
Budapest m. á. v.	7.25 este	5.50 reg.	Uj-Szt-Anna érkezik	6.55 "	5.20 "

Aradról Temesvárra és vissza.

Állomások	Személy-vonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat	Állomások	Személy-vonat	Vegy. vonat	Vegy. vonat
Arad indul	5.58 e.	6.15 reg.	11.30 d.e.	Temesvár in.	8.00 r.	1.11 d. u.	8.15 ste
Uj-Arad "	6.09 "	6.43 "	11.54 "	Orczifalva "	8.45 "	2.16 "	9.21 "
Németség "	6.27 "	7.05 "	12.19 d.u.	Vinga "	9.02 "	2.46 "	9.46 "
Vinga "	6.46 "	7.32 "	12.47 "	Németség "	9.17 "	3.07 "	10.07 "
Orczifalva "	6.58 "	7.48 "	1.04 "	Uj-Arad "	9.34 "	3.35 "	10.39 "
Temesvár ér.	7.39 "	8.42 "	2.04 "	Arad érk.	9.44 "	3.50 "	10.55 "



Minden hasonló készítményekkel szemben, előnyben kell részesíteni ezen labdacsokat, mentesek minden ártalmas anyagtól, a legnagyobb eredménnyel felhasználva az altesti szervek betegségeinél, könnyen hashajtók és vértisztítók; egy gyógyszer sem kedvezőbb és amellet egészen ártalmatlanabb

székrekedéseket

leküzdeni a legtöbb betegségeknek e biztos forrását. Czukrezott alakja miatt még gyermekek is szívesen veszik. Ezen labdacso egy igen megtisztelő bizonyítványt nyertek, udvari tanácsos Pitha tanártól lettek kitüntetve. 6. 7—12
Egy doboz, 15 labdacso tartalmazó 15 kr. Egy henger, mely 8 dobozt, tehát 120 labdacso tartalmaz, ára 1 frt.

Óvás!

Philipp Neustein
Ausztriai Gyógyszerárú

Minden doboz, amelyen a cég: Gyógyszertár „zum heiligen Leopold“ nem áll és a hátsó oldalán védjegyünket nem hordja, egy hamisítvány, melynek megvétele a közönség óvatik. Igen figyelni kell, hogy ne egy rossz, semmi eredményt nem bíró, de épenességgel ártalmas készítményt kapjanak. Határozottan kell kérni: Neustein-féle Erzsébet-labdacsokat; ezek a borítékon és használati utasításon az itt látható aláírással vannak ellátva.

Raktár Bécsben: Apotheke „zum heiligen Leopold“ des Neustein Ph., belváros, Ecke der Planken- und Spiegelgasse.

Kapható:

RING LAJOS

„Angyalhoz“ címzett gyógyszerárúban Aradon, Asztalos Sándor-utca 1-ső szám.

238—1893 gazd. sz.

217 3—3

Arverési hirdetés.

Arad sz. kir. város gazdasági széke a város tulajdonát képező Gizella-utca 4. számú 208 önlényi üres teleknek eladásáért folyó évi április hó 10-én d. e. 10 órakor arverést tart.

Kikiáltási-ár ölenként 1 frt 50 kr.

Bánompénzül leteendő a kikiáltási ár 10%-a készpénzben vagy elfogadható értékpapirokban. Az arverésben részt lehet venni szóbeli és írásbeli ajánlatokkal.

Az írásbeli ajánlatok lezártan a szóbeli arverést megelőzőleg nyújtandók be, s csak akkor vétetnek figyelembe, ha azokhoz a bánompénz mellékelve van, s ha az ajánlatot tevő kijelenti, hogy az arverési feltételeket ismeri és elfogadja.

Az arverési feltételek, a gazdasági tanácsnoknál az arverést megelőzőleg is megtekinthetők.

Arad sz. kir. város gazdasági széke 1893. évi márcz. 20-án tartott üléséből.

Kiadta:

Lócs Rezső,
aljegyző.

1457 | 893.

Radnai járás főszolgabírájától.

Arverési hirdetés.

Aradvármegye tekintetes közigazgatási erdészeti bizottságának folyó évi márcz. hó 29-éről 145. K. E. B. sz. a. kelt rendelete, és illetve megbízása alapján, ezennel közhírré teszem, hogy a nagyméltóságú m. kir. földművelésügyi miniszter ur engedélyéből Tótváradszék határára a volt urbéreseket birtokát képező közös erdőből kihalásitandó, és 9728 frt 85 kr becsértékű 138^{83/1000} cath. hold erdőterületnek nyilvános arverés útján leendő eladatása a tótváradi körjegyzői irodában, — hol a 10 százalék bánompénzzel ellátandó zárt ajánlatok elfogadtnak, és az arverési feltételek is megtekinthetők, — folyó évi április hó 14-ik napján délelőtt 10 órakor fog megtartatni.

Utóajánlatok figyelmen kívül hagyatnak. Radna, 1893. április 2.

Csukay Sándor

főszolgabíró.

257. 2—3.



6306 sz. 1893.

260. 2—2.

Pályázat

A soborsini hordóhitelesítői állás üresebe jövén, annak betöltésére pályázat nyitattik.

A hitelesítő javadalmazása 1900 évvégéig a nyers jövedelem 95 százalékában, — azon túl pedig 60 százalékában áll, — a kezelési költségek és a szerelvények fenntartása azonban a hitelesítőt terhelik. Pályázóktól minősításként a 4752/875 számú miniszteri rendelettel előirt szakvizsga letételének igazolása kívántatik.

A pályázati kérvények f. évi május hó 15-ig Aradvármegye alispánjához nyújtandók be. Arad, 1893. márcz. 30-án.

az alispán távollétében

Dálnoki Nagy Lajos
főjegyző.

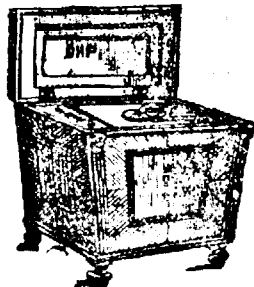


POLLAK D. II.

fémáru-csarnoka

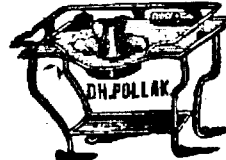
BUDAPEST, bécsi-utca 5. Gyár: IX., tüzlő-utca 32.

ajánlja új, szabadalmazott, emaillezott víztartóval ellátott szalon jégszekrényt, valamint vasutortait és aczéldrót-madráczait a következő árak mellett:



Szalon jégszekrény emaillezott víztartóval

45—85 frt
Jégszekrény háztartások részére . . . 14—30 frt
Mészároszekrény 75—180 frt
Fürdő-kádok . . . 12—15 frt
Ülő-kád . . . 6—8 frt
Fürdő-székek . . . 15—21 frt
Szoba-klozet . . . 13 frt
Szoba-klozet . . . 30 frt



Aczéldrót-madráczok

7—10 frt
Mosdó-asztalok 3—4 frt
Szekrény-ágyak 12—15 frt
Szab. ágyak . 22—30 frt
Rácsos szekrény-ágyak 18—22 frt
Gyermek-ágyak 11—18 frt
Szalon-ágyak . 12—18 frt
Kerti padok . . 9—18 frt
Székek . . . 4—6 frt
Ruhafogasok! . 10—18 frt
Konyhaberendezések 25 frt

Müemail-főzbedények és mindenféle tejgazdasági edények, ugyszintén transport-tej-kannák szabott árak mellett. Szótküldés valamennyi vasuti állomásra utánvót mellett. Csomagolásért csak saját költségemet számítom. 600 képpel ellátott árjegyzékemmel kívánatra ingyen szolgállok. — Megrendeléseket kérem a Fémáru-csarnokba, Budapest, bécsi-utca 5. sz. alá intézni. 258 1—10



A legjobb ekék közé tartoznak a mi

EGYETEMES EKÉINK

önvezetékkel, 3—7", 4—8" és 6—10" mély szántásra.

Ezen egészen vas és aczélból készült ekék bizonyára

a legtartósabbak s ezért a legolcsóbbak, ne hiányozzanak tehát egyetlen gazdaságban sem, mert ezekkel az egyenletes földmunkát legjobban érhető el.

Földek, melyek egyetemes ekékkel munkáltatnak, jobb eredményt szolgáltatnak, mert a mélyebb szántás által a gyomok kikapuztatnak a talaj pedig teljesen porhanyitva és keverve lesz.

Hogy minden gazda megszerezhesse ezen egyetemes ekéket, azokat

3—7" mély szántásra	Buda-	31	ferintba
4—8" " " "	pesten	32	" "
6—10" " " "		33	" "

számítva szállítjuk.

Képes árjegyzékkel kívánatra szívesen szolgálunk.

UMBATHI és TÁRSA mezőgazdasági gépgyára
BUDAPEST, Váci-körut 60. sz.

107 9—15

Bizományi raktár Lészai és Társa uraknál Debreczen.